Vol 2 No. 313
(1) Wednesday July 29. 1908
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年七月廿九日 (水曜日)
第三百十三號 (加奈陀郵政局認可)
舊暦大七月二日

大陸日報

時論

日米親善の曙光

當沿岸白人實業家の日本觀光隊は遠からずして組織されんとす、大に往く可し、又た大ゐ歡迎すべし、日本を誤解しつゝある米人が、ドシ〳〵日本ふ赴き、直接日本の土地を踏み、日本の風光に接せんとする風潮は、夙くとも巢等をして日本に對する疑惑の念を驅除せしむる上に於て有利ですべく、吾人は北野を開いて最も有効にして確實なる日米親善策となすふ敢て躊躇せざる者なり、名にし負ふ四千浬の海水を遠く距てゝ誤解の角と疑惑の牙とを以て、益々反目し嫉視するよりも、互に握手し膝つき合せて三種酒を抜き、放膽無笑せんには赛風自から吹き、其間に多年積聚せる疑惑の念は忽ち雲散霧消せんのみ、百聞は一見に如かざる也、曾つて見れば思つた程でもないの也、蓋し横濱埠頭春水へゐ暖かなるものあらん。

由來離間せられたる兩者の意志の疏通せざるは當然なり、惟ふに戰後の日本は金世界より誤解されたるなり、曩た誤解されんとしつゝあるなり、日本とし云へば何となくむら〳〵と疑惑の念を起し來るは歐米人の常にして、寔ふ損な話と謂はざるべからず、而して從來列強の間に於ても特に關係の緊密にして、友情の濃かなりし日米兩國に兎や角と茶々を入れられ、益々離間せられんとし、ペルリの銅像は太平洋の風波を拔いて横濱公園に手持無沙汰、波穏かなノ東京灣頭に、回航艦隊を歡迎して艦上に平和の春を謳歌せんとする日本人の好意も、一時悉く猜疑深き米人の爲ふ誤解されたる也、吾人の無念の情は遣る瀬無かりき、然るに今や桑港の醜市長シユミツは鐵窓の人となり、新にテーラー博士は正義の爲に起ち人道の爲めに戰ひ、市政の刷新に全力を傾注する處となりしは、排斥派のギヤングと參る處となり、其の反響として日米兩國人の再び近接し、夜會ふ舞踏に互に席を連ねて談笑し、其の間に自ら和氣の生じつゝあるを耳にし、吾人をして快心の情ふ堪えざらしめつゝある折柄、今又た日本の五大商業會議所よりせる日本觀光の招待に接するや、桑港商業會議所にては早速會議を開き喜んで其の招待に應ずべく決議したりとの報に接し、吾人は愈々日米親善の曙光閃々たる者あるを確認する處となりて一層の痛快を感せしめたる也、猶ほ日本人商業會議所にては、ローサンヂエルス、シアトル、ポートランド諸港の商業會議所ふも招待狀を發したりと云へば、夫等の會議所に於ても招待に應ずるに至らん事を窺んで已まざる者にして、更らに聞く處に依れば小池總領事は、之等實業家の外浴岸の政治家學者をも招待せんとて、昨今奔走中なりと、蓋し九月十五日桑港解纜の天洋丸は夫れ等の實業家政治家學者を滿載して太平洋上に浮ばんか、勸くとも夫れ等の米人の腦裡よりは根本的ふ日本に對する誤解の念を芟除し得む、若し夫れ「誤解されたる日本」が戰後ふ於ける世界的位置を說明して餘すなしとせんか、其の誤解を如何にして氷解せしむべきか、其の疑惑を如何ふして霧消せしむべきか、是れ吾人の頭上ふ落下せる緊急問題に非らずして何ぞ、感想此に至るもの、豈日本觀光隊の快擧を三嘆せずして可ならんや。

獨帝と未婚稅

ハンボークに於ける獨逸皇帝の演說中に、未婚丁年男兒に對し未婚稅を課するに至るべしとの意を洩されたるを爲め、五百万の未婚男子は目下憂愁の念に驅られつゝありと、吾人は強ち未婚者の負擔の多少を論せざるべし、唯だ言はんとするは陋かき甘き家庭の愛を竟めんとするは、蓋し人類の普遍的一般的慾望たらずんばあらざる也、丁年以上ふ達するも此種の慾望をだに滿足せしむる能はずして、徒らに生活難に追はれつゝある細民に對して、更に未婚稅を課して苦しめんとするが如きは、吾人は之を人道上の問題として識者の一考を煩はさんとするもの、借問す、獨帝の見解夫れ果して如何聞かまほしきものかな。

タフト民と倫敦

タフト氏の演說の草稿なりとして傳へられたる流說が、直ちに倫敦の商況上ふ影響したりと、タフト氏に關する一言が世界最大の市場に影響するとは、如何に昨今の流行兒とは言へ又以てタフト氏の人物の偉大なるを証して餘りありと謂ふべし。

雜錄

醉後錄　斗酒生

◎宗教を賣て名利を竟めんとする宗教家はあり、筆を鬻いで空威張せんとする文士はあり、共に始末ふ困つた代物なり、斗酒生杯を擧げて諷うて曰く「死後千歲芳名、不如生前一杯酒」之れもドーセ厄介物たるを免れず

◎米人の花を觀る、目に見、鼻に嗅ぎ、覺ふ手折らずんば已まざるなり、日本人の花を觀る、酒を飲み、女に戯れ、覺に花を虐待せざれば已まざる也

◎日本の花にして最も外人に玩賞せらるゝは菊なり、櫻の寵は遠く之れふ及ばざる也、前者は芳香あり、何となく奥床しく一人して之れを愛する其の興の盡きざるが故にして、後者は晴れ〳〵しく何となく氣の浮き立つて酒と女とを要求せざれば興に堪ざる故ならんか

◎患者を見舞ふ外人は花を贈り日本人は食品を贈る　蓋し食道樂の國民たるを証せずや

◎面の皮の黑くなると、脂の太るを厭ふ青年は、移民地には更に用がないの也、此種の青年が多くなつては萬事が休するの也

◎北米の新日本が今日あるは全く婦女子の賜なり、桑港然り、沙港然り、婦女子の內助なくんば料理屋が繁昌し、南京町が雜沓を極め萬事がオジヤンになつて了うの也

◎北米の新日本に最も必要なるは良醫なり良敎師なり、良宗敎家なり良木鐸なり、然り是れ新日本建設の要素なれば也、而して後大に必要を感ずるは賢母良妻なり、是れ等が完備すれば最早や〳〵たものなり

◎移住地の青年が比較的に果斷力に富み、蠻勇を出し、思ひ切つて事を遣るは蓋し旅の恥は掻き捨てと言ふ橫着心あるが故なり、賞めたい樣でトント賞められぬの也、況んや其無鐵砲なるに於てをや

朝寂　白眠

ひれ伏して初夜を宿直の名對面
柱の照りに燭の影ちる
高らかふ笑へば谷にこだまして
霧湧きかへる夜の大山
我が涙凍らば玉と化しなして愛人と叙と黑髮飾れ
朝寂に古りし緒琴の音もさえて
美くしと見る白菊の雨
伶人のうたゝねまもる花の香ゆ
魂は燕と舞ひ出でにけり

踊　吳竹

能く踊る女氏より育ち哉
泰平を唄ふ踊りの音頭哉
むら消の頸白粉や踊の子
輪を脫て戀ふ外れ行く踊哉
心うれし我が手離す踊る君
踊らざる娘は唖と言はれ哉
力石まんなかにして踊り哉

◎……去年の今日……◎

▲石井通商局長ホノルル着の電報來る
▲東洋貿易の高橋徹夫氏來晩す
▲岩本伊作氏妻君病死

百万ガロンの煙草問屋
今度飯山商會をして當地方に於ける最大最古なるバンクーバー、ビクトリア、ヨコハマのシガーリツト、パイプ等煙草類一切續々御注文被下度候
常に備へて置申候
晩香坡市バウエル街二四四
飯山商會
（電話 二一七一）
（郵函 二一八九）

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD
Vancouver, Victoria and Yokohama

廣告
シーピー鐵道工夫
三百人至急募集
申込所 日加興業社
宿屋組合事務所
土木請負會社
晩香坡市ベンダー街九四四
日加用達株式會社
（電話八三九——郵函 七三六）

日加合同貯蓄株式會社
銀行事務 執務時間 午前九時ヨリ午後七時迄 土曜日午後九時迄
日本送金 當座預金 貸附 日貨兩替 定期預金 荷爲替 貯金 チエック引換
商事受托 鹽鮭 鹽鰊 依托販賣 米穀 麥粉 木材買附 加奈太バンクーバー市バウエル街 取締役 田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co 328 Powell St Phone 123 Vancouver, B.C. P.O. Box 150

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
一般銀行業務
各種預金 利息は高し
貸付割引 利息は安し
送金取立 敏速にして確實なり 各地
▲テーラー金庫販賣代理店
本社は世界にて有名なる加奈陀トロント市ゼー、ゼー、テーラー金庫製造所の販賣代理店を委托されあれば大小各種の金庫
月賦拂金五弗以上の相談に應じ可申候
▲ドミニオン火災保險會社代理店
本社は有名なるドミニオン火災保險會社の代理店を委托されあれは家屋家財何品みても火災保險の御依賴ふ應ず
晩香坡パウエル街三六二（電話 五一七 郵函 一二七一）
日本信托株式會社

社告

在留同胞事情視察の爲め本社記者長田波韵を當加奈陀東部地方へ向け特派したり

電報

㊀風雲愈〻急なり

（廿八日濱拿發）

ヴエネヅユラ和關間の風雲極めて險悪なるものあり和關政府は愈〻英國水雷艇ホイラン號等其他船名不明の汽船數艘は岸に吹き着けられたり尙十五の家屋は倒され今は水上に浮び居れり

▲同上別報

（廿八日カントン發）

昨夜の大颶風ありて折りしも航海中なりし七百五十噸の汽船ヤンキング號は顚覆し乘船者三百十二名の內三百名は悲慘なる溺死を遂たり

◉支那の大颶風

（廿八日ホンコン發）

昨夜二時間に亘る大颶風起り汽船スイルキル號ハードウイン號及び英國水雷艇ホイラン號等其他船名不明の汽船數艘は岸に吹き着けられたり尙十五の家屋は倒され今は水上に浮び居れり

◉墨西哥政府の拒絶

（廿八日墨西哥發）

墨西哥政府はハリマン氏より第二回に及ぶメキシカン、パシフイック鐵道の延長を請願せしも再び之を拒絶したり

㊀風雲愈〻急なり

（廿八日濱拿發）

ヴエネヅユラ和關間の風雲極めて險悪なるものあり和關政府は愈〻英國水雷艇ホイラン號等其他船名不明の汽船數艘は岸に吹き着けられたり尙十五の家屋は倒され今は水上に浮び居れり

▲同上別報

（廿八日カントン發）

昨夜の大颶風ありて折りしも航海中なりし七百五十噸の汽船ヤンキング號は顚覆し乘船者三百十二名の內三百名は悲慘なる溺死を遂たり

◉ラボラダーの暴風

（廿八日セントダヨン發）

今日俄に海濱に沿ひて大暴風起り當灣內のみにて十七艘の難破船を生じたり然し他の地方よりは未だ何等の報も接せざるを以てニューヂユランドの知事は早速ラボラダー地方へ向け出發せり

㊀諸威と共和政府

（廿八日巴里發）

今日當市にて有名なる諸威人の語る處を據れば現時の國王を共和國の大統領に擧げて以て共和政府の組織を成さんと官民共に唱へ居れりと

㊀リスボンの共和黨

（廿八日リスボン發）

葡國政府は反對の意見を有ち居る共和黨員等は本日を期し一大暴動を惹起さんと圖りしも事成らずして該黨員は悉く捕縛され特に煽動者として疑はれつゝある該黨の重鎭アルフオンゾ、コスタ、バナデー、マルドの諸氏は嚴重なる監視の巡査に依りて嚴重なる監視を受けつゝあり尙は政府當局者は其の詳細を發表せざれども今回の煽動者中には多くの陸軍將校等も關係し居るとの事なり

◉殿下の御歸國

（廿八日クエベック發）

クエベック市三百年祭參列の爲め御臨幸中なりし英國皇太子ジエルス殿下には愈〻明朝四時當市より軍艦インドミチブル號にて御歸英あらせらるべし

◉ロバーツ元帥の巡遊

（廿八日クエベック發）

クエベック市三百年祭の觀兵式總指揮官たりしロバーツ元帥は明後日ク市を出發し加奈陀西部地方を巡視し再びク市に戻り八月廿一日山帆のエムプレス、オヴ、ブレテン號にて歸英する豫定なりと

◉墨西哥政府の拒絶

（廿八日墨西哥發）

墨西哥政府はハリマン氏より第二回に及ぶメキシカン、パシフイック鐵道の延長を請願せしも再び之を拒絶したり

◉支那の大颶風

（廿八日ホンコン發）

◉諸威と共和政府

（廿八日巴里發）

◉リスボンの共和黨

（廿八日リスボン發）

◉殿下の御歸國

（廿八日クエベック發）

クエベック市三百年祭參列の爲め御臨幸中なりし英國皇太子ジエルス殿下には愈〻明朝四時當市より軍艦インドミチブル號にて御歸英あらせらるべし

◉ロバーツ元帥の巡遊

（廿八日クエベック發）

クエベック市三百年祭の觀兵式總指揮官たりしロバーツ元帥は明後日ク市を出發し加奈陀西部地方を

日本近信

◉露清國境の貿易

露清間の陸路章程には國境五十露里を以て無稅地域と爲すの規定ありこれが爲め利ふ敏き清國人は從來海路貨物を自由港たる浦鹽に輸送し夫れより同地附近の無稅地域に輸出するを例とせしふ鐵道の滿洲に敷設されてより以來浦鹽經由を廢し鐵道に由りて直ちに北滿ふ輸送し例の無稅地域を利用して盛んに密輸出入を行ひつゝあり更に昨今ふ至りては雄基灣方面を起點として北滿露領への密輸出を企つるもの續々あり此程開かれたる北韓の淸津も亦た雄基灣の如く右密輸出の一起點たらん處ある由にて扨くては折角自由港制度を廢止するも國境に於ける密輸出入の影響としては今後次第に景氣を減がるゝふ至るべしとて浦鹽在留の露人は此程陸路章程廢止を決議したりと云ふ

◉改正女學校令效果改正

高等女學校令は施行以來日尙ほ淺く未だ其利弊を判斷する能はざるも東京市及び地方の女子敎育家は多く新令を喜ぶ者の如く無能文相の名ある牧野氏の手腕としては寧ろ異數とする者の如し新令中殊に時弊ふ適中せりと稱せらるゝ點は地方の事情を斟酌せる事と經濟事情に留意したるの點にして一面外國語圖畫及び音樂の如き一般日本女子に直接間接に利益を得ること多く他面ふは裁縫科の如きは六時間迄增加するの自由を有し其他地方の事情により實業的科目を增加するを許されたる爲め東北地方は女子に農業的知識を敎授し開港場の如きは外國語簿記等を加へたる處ありとぞ

◉米大學の東洋敎育調査

米國市俄古大學にては東洋殊に我日本の學制調査の爲め敎授アーネスト、ダヴイット、パートン氏を派遣するふ就き到着の上は特別の便利を與へられたき旨外務省を通じて文部省に懇請し來りしが氏は本邦學制調査の傍ら一昨年來米獨間に行はれつゝある大學交際（獨逸の敎授米國大學にて講演し米國敎授獨逸大學にて講演す）の例に倣ひ東西兩洋敎育上特別の關係を開き得るや否やをも合せて調査する筈にて又別に淸國敎育の現狀等をも視察すべしと云ふ

◉事後の運動費

現に選擧法違犯として其筋に檢擧せられたるもの約二千五百人中幾分免訴者ありと雖も其多くは罰金刑に處せられ又禁錮刑の判決を受けたる者少なからず而して是等被告者に對する裁判費用及び附帶經費は勿論其罰金乃至服役者に對する相當報酬の出所は憎悪く候補者（當選と落選とを問はず）の負擔に待つべきにより假りふ第二審にて服罪するとも其支出額決して少しと云ふべからずされば多數の關係檢事者を有する候補者の事後運動費として負擔すべきもの實ふ三四千圓の巨額に達するものさへありと云ふ

◉長野師範燒失と責任

長野師範兩度の火災に關し原校長は其後移轉運動の爲上京し居れる由なるが監督官廳よりは未だ何等の處置に關でざるを以て同地有志者は其の責任を明ふする爲め縣知事に向ひ之が處分を迫り居れる趣なるも之に對し文部當局者は語て曰く本問題は勿論原校長の責任ふ歸するものなるも犯罪の當人たる生徒は今や刑事被告人として拘束せられ居れる次第なれば豫審決定の上ならでは校長舍監等に對し未だ何等の解決をも與るの時期に達せずと

◉米艦歡迎決定

本月十日の東京市參事會は全會一致を以て來る十月橫濱に來航すべき米國艦隊を盛大に歡迎するに決し次の參事會ふ於て其委員を選定する筈なり

耳と目

▲外務省の役員達は堆かき報告書類を前にして每日靑息吐息で多忙々々と訴して居るが之れは外國閑散の地にある領事等が詰らぬ事を大袈裟に報告し而かも夫れが揃ひも揃うて惡文げかりなので一通の書類を調ぶるふも再三再四繰返して見ねば解らぬからだ相だ▲それで或高等官の如きはこれから外交官試驗には外國文の外に日本語、日本文の試驗も必要だと云つて居る程で此頃も現に關東州邊から來た領事報告の中に『文武官一堂に會し集食會飮し』云々と云ふ風に珍文句を並べて一寸酒を飮んだ事をも業々しく報告して來たものがあるとの事だ▲之は例の萬朝机の塵子から聞いたのだから或は記者が却て大袈裟ふ書いたのかも知れぬが在外の外交官が徒らふ外國語にのみ熱中して日本語を等閑に附する傾向のあるのは爭はれぬ事實だセメテ報告書丈でも完全に書ける位の素養がなくてはならぬ

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B C

移轉廣告
今般左記ふ轉居す
晩市ゴーア街一一〇
花月樓上（郵函二一〇）
淺野五明

香村兄弟商會
晩香坡市パウエル街一六九
本店
黑法師著
小說 突羽根
鎖花小史著
風流線
伊原靑々園
寶息子
橫濱市太田町四丁目
六十一番地 支店

移轉
◉外內食料品一切
◉日英大工道具一切
◉陶磁器類 漆竹
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被成下度候
晩香坡市パウエル街三二三三
神戶屋
（電話二四三三 郵函五七九）

關根旅館
弊館は室內器物淸潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主 關根勇五郎
（電話ピー二一八五 郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P.O. Box 610
Vancouver, B. C.

獨立旅館
各勞働紹介所
バウエル街四四一番地
受負事務所
館主
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
內田千代七
高等旅館
室內淸潔

▲淸酒各種
樽詰。瓶詰。
並にギヤロン德利詰
直輸入元
▲洋酒
ビーヤ。ウ井スキー其他
右品質に注意し資價に大勉強致し且つ迅速に取扱ひ可申候間續々御注文願上候
晩香坡市パウエル街二〇五
日進資會社
（電話二三二〇 郵函一三八九）

飯田藥舖
バウエル街二四九
鄭函四三七

晩香坡料理店組合
バウエル街松本旅館裏「いろは風」
富士 宮木事 バウエル街五一九 いろは（電話二八四五）
香梅 ウエストミンスター街（電話二一八）
八景亭 アレキサンダー街四三三（電話ピー三〇三）
東京亭 バウエル街二一〇（電話二五九）
とき葉 バウエル街（電話二九二）
山科亭 バウエル街三三三（電話二七七九）
熊丸 バウエル街（電話一三〇九）
こゝとぶき 關根旅館裏 バウエル街三五五（電話ピー二一八五）
湖月 バウエル街三六五
吾妻 バウエル街（電話ピー三〇三）
菊乃家 ウエストミンスター街（電話一三九八）
遊樂亭 アレキサンダー街（電話一二五三）
琵琶湖亭 バウエル街（電話ピー六七九）
みち もと バウエル街二六六（電話ピー二四八四）
◉アイスクリーム
◉名代稻荷ずし
◉氷しるこ
林家
ミルク
水ダリー
バウエル街二六六

●活版印刷 ●日英ゴム印製造 大陸日報社
●潮時（晩香坡の入口）
滿潮 午潮
●同上（桑港經由）
八月一日

シアトル欄
支社（電話エル五一七八
主任　山田鉞牛

一筆啓上（廿六日）

筆啓上仕候陳者　雨三日來は敷日前の酷熱に引換へ微風徐ろに吹き來り甚だ凌ぎ易く相成し申候　殊に今日は日曜日なれば彼處此處に散策する者多く又競馬場に滿衆の的利益を爭ひ却つて裸体にされて苦樂に搖と歸る者も大分多く見受け申候我邦にては昨今競馬の賭博に就ては大小八釜敷成相り居候が之は嚴禁する方宜しかるべくと存候先便にも申上候通り今回入港の加賀丸の船客に對しては上陸調査非常に〳〵嚴重ゐて一二等共三等と同一の取扱を受け現に一等二名（之れは廣島縣人松永竹一郎と稱し昨年返ポートランドにてレストラントを營み居りしが一寸歸朝し此度妻女を伴れ來りたる者ゐ有之候）二等五名（此內には再渡航の者も有之候）三等二十五名合計三十二名は昨日土曜日にいよ〳〵同船より移民抑留所へ移され申候此內に小生の知人も有之候故旅情やら抑留の心配を慰めんものと存じ一夜と共に新聞紙やら煙草やらすしやらを携へ抑留所へ到り候時は午後巳ゐ六時近く相成り候を以て無論掛官は不在故番人に面會し此品々を何某に渡して貰ひたしと依賴致し候處へ裏の方より一移民官入來りソンナ物を受取つてはならぬと申候故小生はイヤ之れは態々聞へて來りたる食物にて今夕中に喰べねば腐敗する物なれば何卒當人に渡して下されと懇願ゐ及び候處袋細相成らぬ明朝九時に來れと申殘し彼方へ立去り申候無情なる取扱ひには生等實に憤慨に堪へず暫しの程は泣き後家を眺め居候一体此抑留所と申すは渡航者にして眼病のためとか亭主の出迎へなき婦人とか或は又た再調査を要するものとかを船內に留め置く代りに一時收容する場所にて米國官憲に屬し居るも決して牢獄には無之は殊更に說明するの要無之候も已に罪人として獄舍に繫がれ居る者に對しても遊人物は許され居る典あるに反し之は對等國の臣民にして一時に預けの者に對しては遊人れをも許さゞるの苛酷は確かに罪人以上の取扱ひに有之候之れが最惠國一等國隣友國の國民に對する待遇法に候や小生が該所に參りしは之れが始めてなれど何時も斯かる有樣にや若し左樣とすれば決して捨て置くべからざる儀に有之候

前便にて一寸申上候晩香坡觀光隊は確かゐモノに相成るべき樣子にて續々贊成者有之先づ三十名位は得らるゝならんと存じ候先月艦隊廻航の際には貴地より御來遊相成りしゐ對し之は御返禮と申すに可有之候も兎ゐ角兩市の實業家諸氏が相往來し相接近して交情を溫め旁々其地の狀況を視察すると申すは甚だ有益なる事にて今回の一行中には未だ貴地を知らざる人々のために最も益する處多大ならんと存じ候觀光の流行にて大阪潮日の一隊の渡來あり桑港よりは數十名の日本觀光隊出發し今又當市より一團隊貴地を訪問せんと致し居候實に百聞一見に如かずゐはぬ所にて新智識を得るは斯種の旅行ゐ限り申候何れ手ぶらのた土產なしにてゾロ〳〵と拇參仕り各位ゐ拜顏の榮を得申すべく候間其節は何卒ウント御馳走なし下され度前以て御通知致し置候間御用意の程こそ願はしく候以上

日本郵船會社
神戶行切符販賣
（ウヤクトリヤ行切符付）
金四拾壹弗
加賀丸（八千四百噸）
八月四日出帆
晩香坡宿屋組合

室內清潔　晩望佳良
取扱親切
東鄉ホテル
日本行汽船切符取次
メーナード街三〇九
電話インデ一二三三　作次留吉

電話二四二六
醫士　木下德太郎
戎屋旅館第二號室
（郵函……四五〇）

故
惠藤富壽郎儀
逝去の節は酷暑の砌にも拘らず遠路御會葬被下猶香奠御惠與に與り御芳情の段難有奉謝候實は一々拜堂可仕筈に候へ共存外何況も可有之と存じ乍略儀紙上にて御禮迄如斯御座候頓首
七月二十一日
池田十七吉
小柳寅造
鈴木周藏
西本卯吉
榊駒吉
久保庭喜三郎
小西次郎
河本直吉
井手上一郎
田川勳
山口利三郎
佐々木英治
友人

開業廣告
今般左記の所にて
女洋服の裁縫專門
開業仕り精々安價を以て御依賴に應じ候間續々御注文被下度伏して奉希上候以上
ウエストミンスター街二九
加藤萬三郎方
鈴木定吉

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速丁寧に御用相辨じ申候間ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致候間一層御愛顧の程偏に希上候
ひて準備相整ひ候
室貸し
安價にて御相談可仕候
落成

富士山旅館
當館は室內清潔にして取扱方叮嚀に御座候客室は上中下三等の區別有之候
各國汽船切符販賣
晚市バウエル町三三一
電話一三三五
石川勝　造造

時計販賣並修繕
晚香坡市バウエル街三百〇壹番
松林時計店

Nippon Construction Co.
LIMITED
Nippon Kinyu Sha
LIMITED
PHONE 2721　P.O.Box 616
銀銀行事務
日本金融
融融株式會社
日本送金　當座預金
貸付　手形引替
貯金預金　定期預金
荷爲替　日本金兩替
工事部
鐵道山林請負　土地
家屋賣買　通辯代書
各勞働口周旋　生命火災保險代理
日本工事株式會社
晚香坡市バウエル街二七
（電話二七二一……郵函六一六）

鯡網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワダー街六八（電話二四二）
リプセット
E. LIPSETT '68 Water St.

尋ね人
福井善助
住所御承知の御方は郵便先揃にて左記の處へ御通知下されたく候
バウエル街四三七（でんわ六〇）
郵函七五
鈴木商店

筑豐館
本館の特色
室內清潔、眺望絕佳、取扱叮嚀親切
アレキサンダー街三〇〇
館主　宮崎彥市
でんわ二七三

理髮店
貸室內清潔
玉突塲
晚香坡街三百〇バウエル九
中川床

そば　うどん
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候
敬白
バウエル街三五九戎屋旅館向側
梶木店

ときは床
ときは湯
バウエル街二三七番地

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致候間一層御愛顧の程偏に希上候
ひて準備相整ひ候
室貸し
安價にて御相談可仕候
落成

HOTEL IKEDAYA
245 Powell St. Vancouver, B. C.
電話　一三六一
郵函　五〇五
晚香坡市バウエル街二百四十五
池田屋旅館
館主　池田久次郎

小安
中村清兵衛
製造醬油特約一手販賣
精米卸小賣
並馬車運送
滊船滊車切符取扱鐵道ソウミル其他家內的勞働周旋一切無手數料親切ご叮嚀を旨ご致し候

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

商業部
委托販賣　麵類業
商品（日本玄白米　鰹魚類
日本製絲綢　各國食鹽
日本食料品
其他何品に依らず御注文に應じ調進す
預金部
定期預金　年利三步
當座預金　確實取扱
日本送金　銀行送金郵便送金
日本貨兩換
晚香坡市東カドバ街一五
輸出入商
是永壽吉
（郵函六二九）
（電話二八四八　二五九三（自宅））

田中洋服裁縫店
ウエストミンスター街二九
男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候
猶景物として美麗特種の燐寸入を進呈す
（電話二四八八）
田中洋服裁縫店

金壹万弗貸付周旋
バウエル街四四一
日東社

食料品販賣商
ウエストミンスター三三二
（電話A一八八九）
ますや

開業廣告
今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速丁寧を以て勉強致し候間續々御用仰付け下され度奉願上候
東ヘスチング街九五六
日の出洗濯所
高橋金次
（でんわ）（エー三五三　二七二）

晚香坡第一の日本人風呂
並に藥湯
アレキサンダー街一宮士の前
五色湯

當旅館は室內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突塲の設けありヴヰクトリア市ワイス
カード街五一六、五一八
大澤旅館
林林林
大澤之助
（電話九六四）

今般左記の所に就いては其の祝ひとして
特別大勉強
仕候間御用仰付被下度奉願上候
和洋雜貨食料品
販賣
晚市バウエル街五六八
鳴瀨商店

致候に就いては
婦人には
必ず申す
必要は
の處に
開業
產婆開業
明治十七年內務省免許
姓名の御
產婆の
辺もありません
の經驗と研究と親切とを以つてあらうと信じます
ウエストミンスター街二二七大河原內
電話三八一一
大澤モトエ

各種
勞働口周旋
汽車汽船
切符販賣
萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
晚市バウエル街三三六
館主　林半右衛門
林旅館
Hotel Hayashi.
236 Powell st. Vancouver, B. C

葬式一切取扱
ヘスチングス町一九
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
葬儀社
Phone 340
19 Hastings St. W. City.

玉塲開業
元新谷玉塲の跡へ今度室內及玉盞等一切新調にて
玉塲
開業仕候間陸續御光來被下度希上候
ヤークット街
杉山
玉塲開業

鐵道人夫募集

日給一弗十仙以上

一弗十仙

右至急募集致間御希望の方は左記へ御申込相成度候

バッユエル街三五八

日本工事會社

癲癇病院を訪ふ

（四） 一記者

▲經費の点ですが、昨年は總計七万四千八百七十四弗六十四仙で一人分平均百七十八弗五十九仙でした、開院當初の如きは一人分六百弗以上もかゝつて居ます、今迄の中で患者收容の數は昨年が最も多かつた次第です

▲前ふも發病の原因ゟ就て大体に話しましたが尙昨年度の分を參考の爲に表ゟ依て說明しますと男の方では尤も不明瞭な分もありますが一番多かつたのが酒の飮過で十八名ありました、次が遺傳で十二名、夫れから手淫が十一名、梅毒が九名、老年者が七名、腦の障害が四名其他で女の方は記載されない分が二十五名、遺傳が六名、出産の苦惱ゟ因るものが同じく六名、家庭の不和等ゟ起する傷心が三、月經閉止が三名です

▲患者の年齡を詳しく述べますと昨年度に於ては男は三十歳から三十五歳までが二十八名ありました是が最多數で次が三十五歳から四十歳までの分並びに二十五歳から三十歳まで次が四十歳から四十五歳まで是は二十一人居ました、其次は二十歳から二十五歳まで是が十七人、五十歳以上五十五歳迄の外は十五人でした、女の方は四十歳より四十五歳迄が最も多いのでした

▲患者に依て成された仕事の日數を云ひますと昨年即ち最近の計算は寮の仕事が合計二万八千四百九日に當り是が最多數で次が料理仕事七千十九日、農事が六千六百九十一日、園藝が二千二百四十日、木工は千三百二十六日ありました

▲尙昨年中に婦人患者に依て作られた物を述べますと、シーツが三百八十四、枕掛が三百五十三、ネキタイがはたきが百八十八個、エープルンが少し餘計で百〇八、エープルンが百四十七でした

▲先夜某宴會席で○○君曰く晩市の田○○さんは三年に足をかけ色男六人婦人も餘程經濟的の頭を持つてると傍から何故かと聞けば答へて曰く○○に足をかけ此の末三年も居れば十二人に足をかける譯だ注意せないとスッパリ名を出しまつた（主人思生）▲先日の投書欄で壁穴生を泣き出した千兩々々（拍手生）▲某會社の生意氣な野々（拍手生）▲某會社の生意氣な野郎はコンパで請負をやりながら獨りで引受けて獨つて甘い汁を吸つてるよ一番スパスかねばなるまい（ボーイ）▲僕は五仙のアイスクリームを二杯食つたら腹を悪くした矢張り安いものに碌なものはないね（バッユエル生）

廣告

ガスリン船、漁船、其他一切の小舟製造致し候

ステブストン郵區九六

田中出造船所

中

Tanaka & Nakade

Boat Builder

P. O. Box 96 Steveston B. C

葬儀一切取扱

ウエストミンスター町六二

アムストロング グランビル街九五六

葬儀社

Armstrong & Edwards

620 Westminster Ave, Phon 1390 Vancouver B. C.

竹細工、雜貨並絹物類

グランビル街九五六

盛本商會

U Morimoto &c

P. O. Box 826 953 Granville City

七月の大賣出

日本人諸君の爲め

特別割引

を以て夏服類、帽子類、靴下手袋其他婦人用の呉服類本月中是れまでの賣り直段より

二割

五分より**半額**の大割引大勉強仕候

晩市カドバ街一七〇

キャンピーの角

スターク ハウス

Stark's Glasgow House

日本御料理

支那御料理

場所は日本街の中心ゟして支那料理は丸ゟ染の杏花樓より料理人を傭入れ精々大勉強仕り候へば不相變御引立の程願上候

バッユエル街四一九

電話ピー二六七九 **琵琶湖亭**

賣藥一切卸小賣り

バッユエル街二五七

内田商店

（でんわ一五八一）

S. UCHIDA

357 Powell St., City.

呉服及**家具**類一切（直段種々）

日本人方の御來店を待つ

グランビル五七五電話三五二

ゴールドン ドライスデル

Gordon Drysdale Ltd

575 Granville St. City.

硝子サイン

電氣燒附け

日本字英字共に御需に可應候

カムピー町三二九

エドワヅ

サイン商會

EDWARDS SIGN Co

Phone A 3916 329 Cambie st (Bsement of Arcade) Vancouver B. C

理髮床

西洋風呂

御旅館

ピクトリヤ市ガバメント町

一七二四

本田甚五郎

廣嶋屋旅館

鐵道、材木其他勞働周旋

食料品販賣

日本行郵船切符取次

其他萬事御便利相計り可申候

麵麭賣仕候

英領加奈陀バンクーバー市

アレキサンダー街二三〇

佐藤茂平

電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

高等御旅館相模屋

晩香坡市アレキサンダ一街三一三

館主 **青木米吉**

（郵函五九八）

（でんわ一一七五）

Hotel Sagamiya.

313 Alexander St., Vancouver B. C.

内外高等御旅館相模屋

渠車渠船切符取扱

各種勞働口周旋

晩香坡市アレキサンダ一街三一三

館主 **青木米吉**

（郵函五九八）

（でんわ一一七五）

Hotel Sagamiya.

313 Alexander St., Vancouver B. C.

山林賣買

一法律事務

金三千弗貸與周旋（但し不動産の抵當を要す）

バッユエル街及びウエストミンスタ街あたり

借家人の望み通りの家を建て貸しますか方

歸化証下附請願手續

インペリアルサーベレン生命保險會社

保險會社

總代理店 永尾事務所

バッユエル街一二二（西村源十郎二階）

（でんわ）三八八六

◎執務時間 午前九時より午後五時まで

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候

晩市バッユエル街三五八

戎屋旅館内

愛友社

晩香坡支部

日本行米國行各滊船並東部行各滊車切符販賣仕候

戎屋旅館

中山訊四郎

（電話 二四二六）（郵函 四五〇）

HOTEL YEBISUYA.

Tel. 2426 P. O. Box 450

358 Powell St., Vancouver, B. C.

英領加奈陀晩香坡市ウエストミンスター街百五十番

藝備旅館

（電話エー一二二九）

藝備旅館内

代書及各種勞働口周旋

晩香坡市ウエストミンスター街藝備旅館内

醫士 **佐々木英治**

（電話エー一二二九）

花客樣の芳名の代りに番號組織ご致候間品物の間違ひ等決して無之候尙近々新製大機械を相用可申候

百卅六及び百四十番バッユエル街ドミニオン

洗濯所

Dominion Steam Laundry.

136-140 Powll St. City.

M. Furuya Co.

Phone 1811 46 Hastings St., W.

P. O. Box 934 Vancouver, B. C.

古屋商店

雜貨食料品

直輸出入卸小賣

器械揭純良精米

バンクーバー支店

（西ヘスチング街四六）（郵函四〇〇：電話一六二）

靴大安賣

修繕も迅速安價に致候

ヘスチング街一二三

グードウイン

靴會社

THE GOODWIN SHOE CO.

BOOTS AND SHOES

123 HASTINGS STREET, EAST

日本人宿屋キャンプ特別供給

目方と肉のよいのは受合ひ

バッユエル街二二六

牛肉店

226 Powell Street City

ビクトリヤ旅館

ビクトリヤ市ヘラルド街四七

本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候

館主 **平野染吉**

HOTEL VICTORIA

47 HERALD ST., Victoria B.C.

勸工場

朝日精米所

バッユエル街八五一番地

電話エー一三六一

漁

E. MORINO

461 Powell St., Phone. 2146

勞働者奉公口周旋

日本行切符發賣

バッユエル街四六一

近江屋旅館

森野榮治

（でんわ二一四六）

ガバーメント街一三八番

日本美術雜貨

ミカドバザー

石井菊次郎

移轉廣告

從來ヘスチング街一三三番地にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候

グランビル街七〇二

紳士洋服裁縫所

エー、アール マッカラム

M. R. McCallum

702 Granville St. City.

移轉廣告

魚及びやさい類

和洋雜貨並に食料品

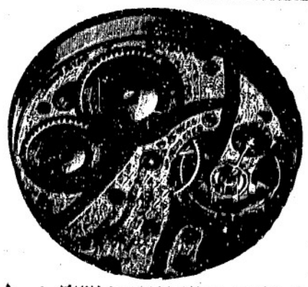
卸し小賣り

右之品々大勉強を以て差上候間何卒御用被仰付下度候

晩香坡市コロンビア街二七四

肥後屋合資商店

（電話二三三七）



寶石細工の御注文に應ず

掛時計 懷中時計

寶石類 銀器類 眼鏡類等の卸し小賣

西ヘスチング街一四三

ジービー ジーガー

G. G. Begger

143 Hasting St. W. City

汽船貨低減

▲沙港晩市間二十五仙▼

シー、ピー、アール汽船會社にてはインランドネビゲーション會社と競爭の結果過般來沙都より美府經由當港迄の船貨を二十五仙ゐ低減し居りしが今回愈々グリンセスローヤル號を以て兩港間の直航を開始すると同時ゐ當港より沙港迄の船貨も同じく二十五仙に低減する事となれり而して明日より是を實行する筈なるが日曜日と月曜日の兩日を除けば同號は毎日沙都發港間の往復をなすべしと云ふされど日曜日のみは午前九時當港出帆ヴヰクトリア港を經て沙都へ航する由なるが其の發着時間左の如し

晩市發　每日午前十時（日月を除く）
沙都着　午後七時半
沙都發　午後十時
晩市着　翌朝八時

因に記すイロクオース號は矢張り從前の通り當港なりと

◉シカゴ大學の日本講座　シカゴ大學にては來る九月より日本に關する二講座を設くる由なるが一は日本の工藝美術及び宗教の研究ゐ重きを置き助教授スター氏の受持ち之にして他は東洋人種研究ゐして精神的生活教育組織に重きを置き助教授トーマス氏之に主任たるべしと云ふ同大學の地理學部にては殊に東洋地理的問題なる講座を開き助教授グーテ氏擔當の天然地理に就き講述する筈なりと

◉米國軍艦郵便局設置　米國軍艦內に郵便局を設置するの件は前議會を通過し居れば目下其實行準備中なりとの事なるが局長及び補助は乘組員中より是を撰拔し一ケ年に局長は五万弗補助は三万弗の增補を受け其擢拔されたる者は各一千弗づゝの保證金を積み立つべき規定なりと云ふ

◉英國名士の來晩　ク市三百年祭參列に付英本國より過日間地ゐ來隅したるロード、フオルマウス氏は敷日前クエベック市を出發して當市へ向ひたる由なれば今夜あたり着晩の筈なりと云ふ同氏は英國歷史上有名なる士にして一千二百六十四年功勢によりバーンの爵位を授けられたるフオルマウスの城主エゾリン、エドワード、トーマス、ボスカウンの後裔なるが氏は陸軍大佐なりと云ふ

◉領事の沿岸視察　矢田領事は來葵國退職陸軍大佐なりと云ふ

◉市長の歸晩　クエベック三百年祭の爲め豫て同地へ赴き居たる當市長ベーステン氏は本日モントリオール市を出發して歸晩の途に就きたる由同地發電ゐ見えたり

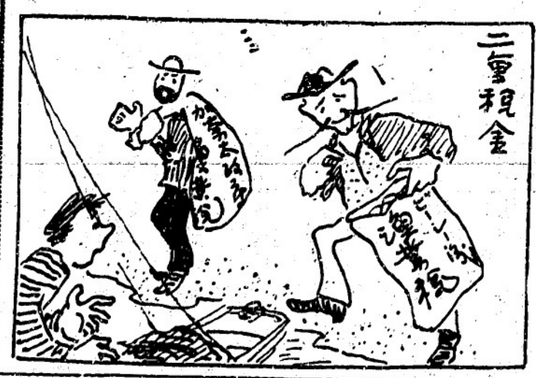
◉カモソン號の歸港　同號はスキーナ河畔クラクストンキャナリーより委托されたる鮭及び當州北方よりの乘客を滿載して昨夜當港に歸り來れり

◉北方地方の降雨　昨夜入港のカモソン號の齎らしたる報によれば當州北部地方は昨今降雨勝ちの由なればナース、スキーナ、スインレット方面の漁獵も幾分影響を蒙りたる事と想像せらる

◉木の子庵小集　昨夜九時より戎屋旅館第三十六號室の同庵ゐて小集を催したり集りたるは大楠、半佛、笛水、嶺水の諸俳士と本社の紫瀾等なりしが先づ落、墓の二題を各三句づゝ吟じ互撰を終へて散會したるは十二時頃なりき

◉ラクロース競技　シャムロック對紐西蘭院ラクロースチームの競技は昨日モントリオル市に於て催されたるが非常の觀客を惹きたり鈴の號令と共にゲームは開始せられ双方必死となつて互に挑み合ひしが第一回のゲームは六点對五点にて遂に紐西蘭院の勝となり何れもチャンピオンの決戰なれば第二回目の勝敗は何れの手に歸するならむと觀客均しく汗を握りて見物し居たるが六点對二点ゐて又もや紐西蘭院の勝となり結局十二点對七点にて全くシャムロックの敗北ゐ終りされば前加奈陀總督ロードミント氏より寄贈されたる賞品は同日列席し居たる晩市長ベーステン氏の手を經て愈々紐西蘭院チームゐ授與せられたり觀客は天地も崩れん計りに拍手喝采をなしたるが同チームは意氣揚々凱歌を擧げて醉々と引上げたりと云ふ

◉支那人の氣絕　昨日の午後の事青物商の支那人が荷馬車を驅りてアポート街に差掛りたる際馬は何事に怖ぢたりけむ突然荒れ出し



大陸漫畫（其廿三）

各地漁況

鮭漁は益々好況ゐ向ひつゝありとの事なるが今各所一日の取高を示せば左の如し

▲ベリングハム　總數一万二千尾其中三千はサモンバンクスにて二千尾はルミーにて千尾は灣內ゐて

▲アナコツーツ　ウエストピーチゐてサカイ八百尾、スプリング六百尾、ロペーズにて二千五百尾

▲プラウイクキャンプ　ハイニツにて二千尾（例年にては百尾、ボインツにて二千尾

▲ポートネルソン　ボッス湯川峰吉氏の下に同胞漁船二十四隻あり外に土人船三十隻あり內働きの者は此所も同じく支那人四十土婦人二十餘名ある由なり本月ト旬頃は一晩のハイポートはサカイ六十位なりしが昨今は餘程の漁獲ありとの事なり

▲ポートネルソン　ボッス湯川峰吉氏の下に同胞漁船二十四隻あり外に土人船三十隻あり內働きの者は此所も同じく支那人四十土婦三十餘あり漁獲はヲールスキャナリーと大同小異なれば之を畧す

▲ミルベイキャナリー　同胞漁船二十五隻町田太市氏是がボッスたり外に土人船三十五隻ありて婦人十三尾、ハイポート七十二尾なり

▲バンクーバー　總數九百尾、平均二十三尾、ハイポート七十二尾なり

●セントモンゴー　ハイポート六十六尾、ローポート九尾、總數一千六百尾なりき

●ステブストン　一昨夜より昨日午前までに沖ゐてハイポート二百五十乃至三百尾ほローポートは四十乃至五十尾なりき

▼マニラ滯在中のオフワルトと云ふ米國陸軍步兵中尉は電氣湯に入つて居つたが過つて電流に觸れ其儘黃泉の客となつたとは惜しい事だ▼テキサス州のダーラスでスミスと云ふ黑奴が白婦人を一寸失敬したので市民が怒り出し昨日無理に黑奴を公園に連ぎ込み火焰の私刑に處したとの事▼紐育で支那人の娘が二人大學へ入校したのだ相だが支那婦人の大學生は珍らしいとの事▼レカゴの裁判所でネエリー、スタウトと云ふ白婦人は證人臺で質問を受けて居たが女兒を分娩した相だ▼費府のキャスリンと云ふ小娘は自動車で勢能く飛ばせて居たが電信柱へ衝き當つて其儘天國行きとは可愛相な事だ▼此間常盤亭に泥棒が入つた相だが昨夜は本社にも入つた折しも寢坊助の記者の目が醒めないのを幸ひに有合せの金錢を攫つ拂つて逃たが實に今頃は惡い奴が多いと見へる▼近頃深夜に乘じて街上で一撃を發する同胞が多いと査公か語て居たが兎角日本人の面を汚しては不可ない▲近頃は晩市の青年が料亭を暴すと聞たが金は塵ではないから三度行く處を一度位にして早く一事業に取り着き給へ▼社會には憐れの人もある一昨夜眞夜中にターナーと云ふ婦人は夫婦喧嘩の結果石炭酸を飲で無理死をしたそうだ

◉當洲北部地方事情（十二）

ポートシムプソン

プリンスルーパートを距る四十餘哩の地ツシムプシーンペニンスラの北端フ丸ンレイソン島の對岸に位す土白人の住家約二百三十月人口殆むど千ゐ垂んとす一敎會あり牧師レイ氏道を說いて普ねく住民を誘掖善化しつゝあり同地には製材會社なくキャナリーなく土民の多くは附近の各漁獵地へ出掛けたるを以て村內何となう寂然りとして活氣なしされど漁期を終れば何れも大金を懷にして歸り來ること恰も大に活氣を呈する由なり同地には一人の日本人なし支那人は唯一名ノーザン、ホテルゐコックとして働き居るのみなりとぞ

▲ジョージタウン　同地はポートシムプソンを距る七哩の地ゐして一ソーミルあり日本人の就働せるもの九名給料は壹弗七十五仙より二十五弗迄なりとの事なるが今各所一日の取高を示せば左の如し

▲ベリングハム　總數一万二千尾其中三千はサモンバンクスにて二千尾はルミーにて千尾は灣內ゐて

▲アナコツーツ　ウエストピーチゐてサカイ八百尾、スプリング六百尾、ロペーズにて二千五百尾

▲プラウイクキャンプ　ハイニツにて二千尾（例年にては百尾、ボインツにて二千尾

▲ポートネルソン　ボッス湯川峰吉氏の下に同胞漁船二十四隻あり外に土人船三十隻あり內働きの者は此所も同じく支那人四十土婦三十餘あり漁獲はヲールスキャナリーと大同小異なれば之を畧す

▲ミルベイキャナリー　同胞漁船二十五隻町田太市氏是がボッスたり外に土人船三十五隻ありて婦人十三尾、ハイポート七十二尾なり

▲バンクーバー　總數九百尾、平均二十三尾、ハイポート七十二尾なり

●セントモンゴー　ハイポート六十六尾、ローポート九尾、總數一千六百尾なりき

●ステブストン　一昨夜より昨日午前までに沖ゐてハイポート二百五十乃至三百尾ほローポートは四十乃至五十尾なりき

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艷麗佳美なるは申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候

カドバ街一ノ番二階
ホワイト寫眞館

日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用乃節御出被下度候
晩香坡市カドーバ街八、十二。ヘスチングス街廿三、廿九
ウッドバランス　商會

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の艷麗佳美なるは申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候

カドバ街一ノ番二階
ホワイト寫眞館

日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用乃節御出被下度候
晩香坡市カドーバ街八、十二。ヘスチングス街廿三、廿九
ウッドバランス　商會

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四百五十三番
堀善商店
（でんわ二五五番）

日本人代理
岡本忠雄
內山健次

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
（電話三九七）
日加運送社
バウエル街二三五
「電話三五七」

▼第三回目の繪葉書
美人渡來
飯田▲藥舖▲

例年の通り御光來被下度候
ウエストミンスター街　梅香

三弗五十仙までなりとの事なるが漁獵終了期ゐ至れば土人等續々歸來するを以て從つて賃金も幾分低落する由なり

ナースペイ
ポッス湯川
ヲールスキャナリー

水某氏の下ゐ同胞漁船二十三隻あり土人の船又二十隻ありて同じく漁獵に從事せるがキャナリー內ゐ就働せるは支那人四十六名と土婦人二十餘名ある由なり本月ト旬頃は一晩のハイポートはサカイ六十位なりしが昨今は餘程の漁獲ありとの事なり

ポートネルソン　ポッス湯川峰吉氏の下に同胞漁船二十四隻あり外に土人船三十隻あり內働きの者は此所も同じく支那人四十土婦三十餘あり漁獲はヲールスキャナリーと大同小異なれば之を畧す

一字萬金▼

晩市バウエル町三六〇
東洋運送社
（電話三九七）
日加運送社
バウエル街二三五
「電話三五七」

▼第三回目の繪葉書
美人渡來
飯田▲藥舖▲

例年の通り御光來被下度候
ウエストミンスター街　梅香

◉大至急株主募集

今般小生共ブリチツシカナダンウッドパルプ、エンド、ペーパー會社と契約致し同會社の先優株一万株引受申候

是迄白人會社の株券等東洋人の所有權あるもの無之候も同會社は前例を破りて特に我々日本人に限り一万株程の所有權を與へ候事は我々始め同胞諸君と共に多大の感謝を表する義に有之候就ては右會社株券御希望の御方は左記の條項御承諾の上我々代理人へ御申込被下度猶ほ委細は御面會の節御說明可致候

百株を一口に別ち一株を壹弗とし百株則ち一口以下の賣買を許さず

二、一口に對し申込と同時に十弗の拂込みをなし一ケ月以內に於て會社より承認狀を發したる際十五弗の証據金を拂込み其後每月十弗宛拂込みの事

三、申込期日は來る七月二十日迄とす

ブリヂス、キャナダンウッドパルプ、エンド、ペーパー會社創立事務所
カドバ街三一三
ウエストミンスター街三九

日本人代理
岡本忠雄
內山健次

御廣告

先日バーノンに無くてはならぬ時は皆様より澤山お金を頂戴致しまして御ともらひをする事が出來ましてオヂサマ、オバサマ誠に小雖有ふ御禮申上げます殘りのお金は長留のオバサマにお預け致しまして入用の時に頂戴致します筈で御座ります

七月

新原よし

山口縣大島郡八代村
故新原岩次郎長女

賣り馬

大小種々の賣馬有之候代金支拂は左記に依り月拂にて宜しく候
商品、手荷物及家具類の運送受負致候

上等石炭賣捌

一トン七弗五十仙にて御報次第御届け可申候
東ベンダー街大北鐵道館（南京町）

大北運送會社

でんわ四〇五、六〇五

洋酒及日本酒卸し小賣り

ウエストミンスター街とパウエル角電話三八九六

西北部日本人營業住所案内及智嚢

Cor. Powell St. Westminster Ave

右は小生四年前より毎年一回刊行し來りたるものにて本年は來る十一月上旬發行の運びに立到り居候一昨年石岡彦一氏が西北部日本人年鑑なるものを發刊されるや當市及び各地方に於ける廣告者ふたしてて石岡氏の物と小生の物とを同一物と誤解され方々も大分有之哉から迷惑を蒙り候に付候向ほ別物たることを謹告致し候間全然市内は小生自身各地方は夫々人を以て一切の事を取扱はせ申候間左様御了承相成度候

明治四十一年七月

編纂者 山田鈍牛 謹白

水パイプ、流し取付設計等

又は下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候

東ヘスチング街二三九
ダブリユー ブラウン
『電話 七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

◎御手輕御料理
◎めんるい
◎仕出し
晩市ゴーア街一二六
電話 花月
架設中

エキスプレス

晝夜とも不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街
二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一

運送部

御葬儀

は便利に叮嚀に親切に安く大勉強致し升
（ステングス街五六（電話二二九）

センターエンドハナ

支配人 デユー、エチグレッグ
56 Hastings St. Vancouver B.C.

クラブドステユアート

CLUBB and STEWART
153 Hasting St, Vancouver, B. C.

杏花樓

本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にもて夜は電燈おて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味にて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

上等衣服類ジヤーセー製の帽子類キヤップ男子用呉服類

晩香坡市ヘスチング街三〇九、三一五『電話七〇二』

家道具類

カーペット
オイルクロース

何でも月拂にて賣捌申候

ウエストミンスター街四一六、四一八（電話七七二）
ハツチングス
家具會社

寫眞

A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角
（オイシタベイの二階）
エー、サヴアード

西洋風呂理髮業

萬事叮寧
清潔廉價
市内デユポント街一〇七

速水米太郎

ヴヰクトリア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
横濱バザー
日本美術雜貨

鰐部朝之助

同市ドグラス街九十番
東洋バザー

永野萬藏

ガバーメント街一四三八
電話一六二八
日本美術雜貨

永野旅館

ストア街一六二九
郵函五九一
日本雜貨食料品販賣

永野商店

ストア街一六二七
電話一〇三四
日本郵船株式會社
ポストン滊船會社
加奈陀滊船會社
太平洋

特約

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街二一七
電話二三五
切符發賣所

美味の日本米御望みの御方は一スター印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候

日本精米所

晩香坡ハリス街二四九
持主 根來勝之助
醬油 卸賣
油油
（電話二五四〇―郵函八四九）

日加精米所

晩市アレキサンダ街四七四
電話（三五六九）
特主 酒井鶴之助

切符一手販賣所

ウエストミンスター街二二八
電話三〇二四
土木受負株式會社

シアトル通ひ

毎日イーバンス棧橋出帆
滊船

宿屋室内清潔

洋和雜貨食料品
こぶ付
晩香坡市東カドバ街一五一

數の子

着荷大阪賣仕候

紀の國屋

（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

最新式の色摺地圖

統計早見附
ヘスチング街三二五
タムソン
書籍店

生魚乾鹽魚類

晩香坡市パウエル街二六四
（電話三七二郵函三一〇三）
御用の節は多少よ拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

前川商店

和洋雜貨食料品卸小賣

かまぼこ類製造

稻荷すし
アイスクリーム
氷しるこ
氷あづき
其他氷一切
ウエストミンスター街

高月庵

（電話エー一二三九）

ANDERSON & WARNOCK

PHONE 432 339 Hastings Sts., City.

受負人及木挽業者の爲めに左の物品精々廉價を以て販賣可致候

▲斧、シヤブル、鋸、
鶴嘴金物類一切
▲ストーブ及及び附屬品
其他ペンキ油等一切

ヘスチングス街三三九
アンダーソンエンドワーノック店

和洋雜貨食料品一切

エキスプレス
晩香坡市パウエル街二百十三番地
でんわ三五九七

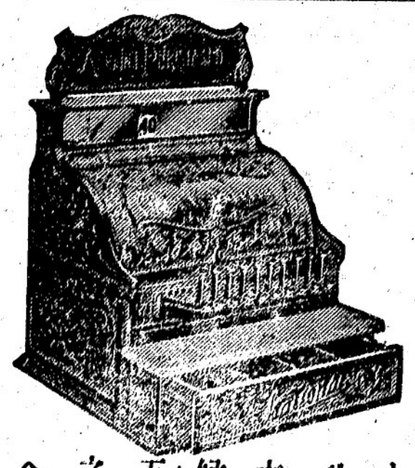
松宮商店

電氣及ビ附屬品

●ガスリン、エンヂン販賣

船舶用電氣物一切

ヘスチングス街三三八
コープエンドソン商會
COPE & SON
PHONE 339
338 Hastings St. City.



此新聞切拔御持參なれば特別割引致候

常に澤山の品物を所有す

當州にて
コーパーレス、スリン、エンヂン一手販賣致し候
御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ペンダー街九三六
エーレページ
『電話三二四』
A. W. Lepage
936 Pender St.

旭屋旅館

當館は萬事親切を盡し各種勞働口の周旋滊車滊船切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
木本
木本太郎

日本米販賣

◎味噌醬油卸し賣
◎本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
四七四 電話（三五六九）
特主 酒井鶴之助

紀の國屋

晩香坡市東カドバ街一五一
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

日本精米所

晩香坡ハリス街二四九
持主 根來勝之助
醬油 卸賣
油油
（電話二五四〇―郵函八四九）

日本米販賣

◎味噌醬油卸し賣
◎本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候

日加精米所

晩市アレキサンダ街
四七四 電話（三五六九）
特主 酒井鶴之助

宿屋室内清潔

洋和雜貨食料品
こぶ付
晩香坡市東カドバ街一五一

數の子

着荷大阪賣仕候

紀の國屋

（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

常に澤山の品物を所有す

當州にて
コーパーレス、スリン、エンヂン一手販賣致し候
御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ペンダー街九三六
エーレページ
『電話三二四』
A. W. Lepage
936 Pender St.

旭屋旅館

當館は萬事親切を盡し各種勞働口の周旋滊車滊船切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函八八五
でんわ二〇六七
木本
木本太郎